

Správa Letiště Praha, s.p.

a

UCTAM AIRPORT Building s.r.o.

**SMLOUVA O ZŘÍZENÍ POZEMKOVÉ SLUŽEBNOSTI
INŽENÝRSKÉ SÍTĚ**

Evidenční číslo smlouvy: 0600000026

SMLOUVA O ZŘÍZENÍ POZEMKOVÉ SLUŽEBNOSTI INŽENÝRSKÉ SÍTĚ (dále jen „Smlouva“)

Strany:

- (1) Správa Letiště Praha, s.p., se sídlem Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08, IČ: 624 13 376, DIČ: CZ62413376, zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. A 13317

číslo účtu: 1002548517/2700 vedený u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s.,

(dále jen „Povinný“);

a

- (2) UCTAM AIRPORT Building s.r.o., se sídlem náměstí Republiky 2090/3a, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČO: 06496636, DIČ: CZ06496636, zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 283106

(dále jen „Oprávněný“)

(Povinný a Oprávněný dále společně také „Strany“ či jednotlivě „Strana“).

PREAMBULE

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Strany uzavřely dne 30.11.2017 Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě ev.č. 0600000025 s tím, že po jejím uzavření došlo mezi nimi k dohodě o změnách některých ustanovení uzavírané Smlouvy o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě, které spočívají ve:

1. sjednání Služebnosti na dobu třiceti (30) let,
2. sjednání změny úplaty za zřízení Služebnosti tak, že Oprávněný nebude Povinnému dle této Smlouvy platit úplatu za Služebnost zřízenou na částech Služebných pozemků, které tvoří předmět nájmu dle Nájemní smlouvy ev.č. 0600000019 uzavřené mezi Povinným a Oprávněným dne 30.11.2017 (dále jen „Nájemní smlouva“), jelikož za tyto části Služebných pozemků platí Povinný Oprávněnému nájemné dle Nájemní smlouvy a
3. sjednání výše úplaty za zřízení Služebnosti tak, aby již zohledňovala využití práva Oprávněného založeného dle ustanovení čl. 2, odst. 2.7. Nájemní smlouvy tzn. úplata za zřízení Služebnosti stanovená v čl. 4., odst. 4.1 této Smlouvy již vychází z předpokladu, že Oprávněný právo dle čl. 2., odst. 2.7 Nájemní smlouvy uplatnil; v případě, že Oprávněný právo dle čl. 2., odst. 2.7 Nájemní smlouvy neuplatní nejpozději do 1.12.2019, bude dle této Smlouvy povinen zaplatit Povinnému doplatek úplaty za zřízení Služebnosti stanovený v čl. 4., odst. 4.5 této Smlouvy.

Smluvní strany potvrzují, že uzavřením této Smlouvy o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě, považují Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě ev.č. 0600000025 za zcela naplněnou.

- (B) Povinný je vlastníkem Služebných pozemků,
- (C) Oprávněný je vlastníkem Panující budovy,
- (D) Oprávněný má zájem užívat část Služebných pozemků na základě služebnosti,

DOHODLY SE STRANY NÁSLEDOVNĚ:

1. Definice a výklad pojmů

1.1 Níže uvedené termíny této Smlouvy mají význam definovaný v tomto odstavci 1.1 s tím, že v textu Smlouvy jsou uvedeny vždy velkým počátečním písmenem:

1.1.1 „Geometrický plán“ znamená geometrický plán č. 2983-5/2017 vyhotovený společností Český Aeroholding, a.s., IČO: 24821993, se sídlem Jana Kašpara 1069/1, Praha 6, 16008, který znázorňuje rozsah Služebnosti a tvoří Přílohu č. 1 této Smlouvy.

1.1.2 „Inženýrská síť“ znamená:

- dešťová kanalizace – stoky vč. revizních šachet DN 200 v celkové délce 50,7 m, stoky vč. revizních šachet DN 300 v celkové délce 71,7 m a liniové odvodňovací žlaby v celkové délce 73,5 m,
- splašková kanalizace – stoky vč. revizních šachet DN 200 v celkové délce 74,6 m, stoky vč. revizních šachet DN 300 v celkové délce 25,0 m,
- tuková kanalizace – stoky vč. revizních šachet DN 200 v celkové délce 93,2 m a odlučovač tuku,
- vodovod pitný – vodovodní potrubí DN PE 90 v celkové délce 51,0 m vč. vodoměrné šachty a hydrantu DN 80 v celkové délce 4,5 m,
- STL plynovod – STL plynovodní potrubí DN PE 90 v celkové délce 152,8 m a STL plynovodní potrubí DN PE 50 v celkové délce 2,0 m.

1.1.3 „Katastrální úřad“ znamená Katastrální úřad pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha.

1.1.4 „Panující budova“ znamená budovu č. p. 1088 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, která stojí na pozemcích 2569/22 a 2569/41 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha.

1.1.5 „Služebnost“ má význam uvedený v čl. 2, odst. 2.1.

1.1.6 „Služebné pozemky“ znamená pozemky:

- parc. č. 2579/6 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha,
- parc. č. 2569/7 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha,
- parc. č. 2579/23 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha,
- parc. č. 2579/16 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha,
- parc. č. 2579/30 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha.

1.2 Další pojmy mohou být definovány přímo v textu Smlouvy s tím, že definice pojmu je zvýrazněna tučně a uvozena slovy „dále jen“ a při každém dalším výskytu je v textu Smlouvy vyznačena velkým počátečním písmenem.

2. Předmět smlouvy
 - 2.1 Povinný touto Smlouvou zřizuje na dobu třiceti (30) let k tíži Služebných pozemků ve prospěch každého vlastníka Panující budovy pozemkovou služebnost inženýrské sítě, a to v rozsahu a míře uvedené v Geometrickém plánu (dále jen "Služebnost").
 - 2.2 Oprávněný Služebnost přijímá. Povinný se zavazuje výkon Služebnosti trpět.
 - 2.3 Služebnost zahrnuje pouze tato práva Oprávněného:
 - 2.3.1 právo v rozsahu vyznačeném v geometrickém plánu na Služebných pozemcích vlastním nákladem a vhodným i bezpečným způsobem zřídit nebo přes něj vést Inženýrskou síť,
 - 2.3.2 právo Inženýrskou síť provozovat a udržovat.
3. Práva a povinnosti Stran
 - 3.1 Povinný se zavazuje
 - 3.1.1 zdržet se veškerých jednání, která znemožňují nebo by mohla ohrozit výkon Služebnosti,
 - 3.1.2 zdržet se všeho, co vede k ohrožení Inženýrské sítě,
 - 3.1.3 po předchozím projednání s Oprávněným umožnit Oprávněnému vstup na Služebné pozemky, a to po nezbytnou dobu a v nutném rozsahu za účelem prohlídky nebo údržby Inženýrské sítě,
 - 3.1.4 na požádání Oprávněného poskytnout Oprávněnému veškeré přiměřené informace a/nebo součinnost, které jsou nezbytné k řádnému splnění povinností Oprávněného dle této Smlouvy.
 - 3.2 Oprávněný se zavazuje nezasahovat při výkonu Služebnosti do práv Povinného nad míru přiměřenou poměrům.
 - 3.3 Strany společně prohlašují, že každá ze Stran je oprávněna použít ke splnění svých povinností podle této Smlouvy též třetí fyzické nebo právnické osoby.
4. Úplata za zřízení Služebnosti
 - 4.1 Strany se dohodly, že Služebnost se zřizuje za jednorázovou úplatu stanovenou dle znaleckého posudku vyhotoveného společností PROSCON, s.r.o., IČO: 49356381, se sídlem K Lochkovu 661/39, Slivenec, 154 00 Praha 5 dne 28.12.2017 ve výši 975.169,-Kč (slovy: devětsetšedesát pět tisíc jednoho šedesát devět korun českých) včetně DPH. Výše úplaty byla znaleckým ústavem stanovena tak, že za plochu, která tvoří předmět nájmu dle Nájemní smlouvy a která je současně zatížena Služebností, úplata dle této Smlouvy není počítána, neboť je obsažena ve sjednaném nájemném, které je Oprávněný povinen uhradit Povinnému dle Nájemní smlouvy.
 - 4.2 Úplata za zřízení Služebnosti bude uhrazena Oprávněným na základě faktury – daňového dokladu vystaveného Povinným nejdříve ke dni doručení vyrozumění o dni zápisu vkladu Služebnosti do katastru nemovitostí Povinnému od katastru nemovitostí. Tento den je i dnem uskutečnění zdanitelného plnění. Splatnost faktury se stanovuje na 17

kalendářních dnů ode dne vystavení faktury. Faktura se považuje za uhrazenou připsáním fakturované částky na účet Povinného.

4.3 Pokud v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, Povinný:

- bude rozhodnutím správce daně určen jako nespolehlivý plátcce, nebo
- bude vyžadovat úhradu za zdanitelné plnění poskytnuté dle této Smlouvy na bankovní účet, který není správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, nebo bankovní účet vedený poskytovatelem platebních služeb mimo území ČR,

je Oprávněný oprávněn uhradit na bankovní účet Povinného pouze úplatu za poskytnuté zdanitelné plnění bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“). DPH, je-li účtovaná a je-li dle Smlouvy součástí úhrady ze strany Oprávněného, je Oprávněný oprávněn uhradit přímo na účet příslušného správce daně. V takovém případě se částka ve výši DPH nepovažuje za neuhrazený závazek vůči Povinnému, Povinný tak není oprávněn požadovat doplatek DPH ani uplatňovat jakékoliv smluvní sankce, úroky z prodlení či smluvní pokuty. O tomto postupu je Oprávněný povinen Povinného informovat, a to nejpozději k datu úhrady úplaty.

4.4 Oprávněný je povinen nést veškeré náklady na odstranění škod na Služebných pozemcích majících původ v Inženýrské síti. Právo Oprávněného na náhradu veškeré újmy tím není dotčeno.

4.5 Výše úplaty za zřízení Služebnosti stanovená v čl. 4., odst. 4.1 této Smlouvy byla určena za předpokladu, že Oprávněný využije svého práva založeného dle ustanovení čl. 2., odst. 2.7 Nájemní smlouvy tzn. úplata již zohledňuje využití práva Oprávněného založeného dle ustanovení čl. 2, odst. 2.7. Nájemní smlouvy; neuplatní-li Oprávněný své právo dle čl. 2., odst. 2.7 Nájemní smlouvy nejpozději do 1.12.2019, je povinen Povinnému nad rámec úplaty dle čl. 4., odst. 4.1 této Smlouvy uhradit doplatek úplaty za zřízení Služebnosti ve výši 1.167.631,-Kč (slovy: jeden milion stošedesátsedm tisíc šestsetřicetjedna korun českých) včetně DPH. Doplatek úplaty zohledňuje období, po které nebylo Oprávněným využito právo dle ustanovení čl. 2., odst. 2.7 Nájemní smlouvy. Pro tuto úhradu se přiměřeně použijí ustanovení čl. 4., odst. 4.2. a 4.3 této Smlouvy tzn. právo Povinného vystavit ke dni 1.12.2019 fakturu, 17 kalendářních dnů splatnost faktury. Datum uskutečnění zdanitelného plnění bude 1.12.2019.

5. Vklad práv do katastru nemovitostí

5.1 Oprávněný nabude oprávnění ze Služebnosti vkladem Služebnosti dle této Smlouvy do katastru nemovitostí. Služebnost vzniká zápisem do katastru nemovitostí.

5.2 Zároveň s touto Smlouvou podepíší Strany návrh na zahájení řízení o povolení vkladu Služebnosti do katastru nemovitostí (dále jen "Návrh na vklad"). Strany se dohodly, že Návrh na vklad podá Povinný na náklady Oprávněného.

5.3 V případě, že Katastrální úřad pravomocně zamítne Návrh na vklad nebo pravomocně řízení o Návrhu na vklad zastaví, zavazují se Strany, že bez zbytečného odkladu uzavřou novou smlouvu o zřízení Služebnosti tak, aby byl naplněn účel této Smlouvy a současně odstraněny vady vytykané Katastrálním úřadem.

- 5.4 Strany se zavazují poskytnout si veškerou součinnost tak, aby byl účel této Smlouvy naplněn.
6. Trvání Smlouvy
- 6.1 Tato Smlouva končí svoji platnost a účinnost:
- 6.1.1 na základě písemné dohody Stran a následným výmazem Služebnosti z katastru nemovitostí, nebo
- 6.1.2 odstoupením některé ze Stran dle čl. 6., odst. 6.2 nebo odst. 6.3 od této Smlouvy, nebo
- 6.1.3 uplynutím doby sjednané v čl. 2., odst. 2.1 této Smlouvy.
- 6.2 Oprávněný je oprávněn od této Smlouvy odstoupit, pokud z důvodu na straně Povinného nebude nová smlouva o zřízení Služebnosti ve smyslu čl. 5 odst. 5.3 Smlouvy uzavřena ani do tří (3) měsíců ode dne, ve kterém nabude právní moci tam uvedené rozhodnutí Katastrálního úřadu.
- 6.3 Povinný je oprávněn od této Smlouvy odstoupit, pokud z důvodu na straně Oprávněného nebude nová smlouva o zřízení Služebnosti ve smyslu čl. 5 odst. 5.3 Smlouvy uzavřena ani do tří (3) měsíců ode dne, ve kterém nabude právní moci tam uvedené rozhodnutí Katastrálního úřadu.
- 6.4 Odstoupení se provádí písemným oznámením zaslaným jednou Stranou druhé, a to v souladu s ustanoveními upravujícími oznámení podle čl. 7 této Smlouvy. Odstoupením se Smlouva ruší od samého počátku.
7. Oznámení
- 7.1 Veškeré výzvy, sdělení nebo oznámení podle této Smlouvy budou oznamovány doporučeným dopisem na adresy uvedené v záhlaví této Smlouvy nebo na jinou adresu, která byla způsobem dle tohoto odstavce sdělena jednou Stranou druhé Straně. Za doručenou se považuje také doporučená zásilka, kterou si adresát nevyzvedl na příslušné úřadovně pošty nebo jiného držitele poštovní licence ani patnáctý (15) den po jejím uložení, a to uplynutím tohoto patnáctého (15) dne.
8. Závěrečná ustanovení
- 8.1 Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu Stran ve věci předmětu této Smlouvy.
- 8.2 Strany se zavazují veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy, řešit jednáním a vzájemnou dohodou. Pokud se nepodaří vyřešit předmětný spor do 30 dnů ode dne jeho vzniku, bude takový spor předložen jednou ze Stran věcně a místně příslušnému soudu. Strany se v souladu s ustanovením § 89a) zák. č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, platném znění, dohodly na místní příslušnosti obecného soudu Povinného.
- 8.3 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Obě Strany se dohodly, že uveřejnění zajistí Povinný.
- 8.4 Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech, přičemž Povinný obdrží jeden (1) stejnopis, Oprávněný obdrží jeden (1) stejnopis a jeden (1) bude použit pro účely vkladového řízení na katastru nemovitostí.

- 8.5 Tato Smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí právem České republiky.
- 8.6 Veškeré změny této Smlouvy musí být vyhotoveny písemnou formou.
- 8.7 Strany prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a že s jejím obsahem po vzájemné dohodě souhlasí.

Příloha č. 1: Geometrický plán č. 2983-5/2017

Příloha č. 2: Plná moc pro [REDACTED]

Datum: __. __. 2018
Správa Letiště Praha, s.p.

Datum: __. __. 2018
UCTAM AIRPORT Building s.r.o.

Podpis: _____
Jméno: Ing. Petr Doberský
Funkce: ředitel

Podpis: _____
Jméno: [REDACTED]
Funkce: [REDACTED]

Power of Attorney

The company **UCTAM AIRPORT Building s.r.o.**, ID No.: 064 96 636, having its registered office at Prague 1 - Nové Město, Náměstí Republiky 2090/3a, Post Code, 110 00, a company registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, section C, insert 283106, represented by Mr Jiří Hermann, Executive and Mag. Jörg Thomas Leitner, Executive (the "Donor" or "Company")

hereby empowers

[REDACTED]

(the "Representative")

and

[REDACTED], (the "Representative")

to act for the Donor, each independently,

in matter of representation of the Donor in all legal acts related to the conclusion and closing of below stated contracts and documents, including the representation of the Donor in proceedings before the Cadastral Office in the matter of registration of the relevant rights to the Real Estate registry including the submission of the relevant application.

- Agreement on establishing easement of engineering networks entered into between the Donor, as the entitled person, and the company Správa Letiště Praha, s.p., with its registered office at K Letišti 6/1019, 160 08 Prague 6, ID. No.: 624 13 376, as the obliged person, the subject of which is establishing the

Plná moc

Společnost **UCTAM AIRPORT Building s.r.o.**, IČ: 064 96 636, se sídlem Praha 1 - Nové Město, Náměstí Republiky 2090/3a, PSČ 110 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 283106, zastoupena panem Jiřím Hermannem, jednatelem a panem Mag. Jörgem Thomasem Leitnerem, jednatelem (dále jen „Zmocnitel“ nebo „Společnost“),

tímto zmocňuje

[REDACTED] (dále jen „Zmocněnec“),

a

[REDACTED], (dále jen „Zmocněnec“)

aby jednali za Zmocnitele, každý samostatně

při zastupování Zmocnitele ve všech právních jednáních souvisejících se sjednáním a uzavřením následujících smluv a dokumentů, včetně zastupování Zmocnitele v řízení před Katastrálním úřadem o zápisu příslušných práv do katastru nemovitostí včetně podání návrhu na vklad:

- Smlouvy o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě uzavírané mezi Zmocnitelem jako oprávněným a společností Správa Letiště Praha, s.p., se sídlem K Letišti 6/1019, 160 08 Praha 6, IČO: 624 13 376, jako povinným, jejímž předmětem je zřízení pozemkové

easement of the engineering networks to the burden of the land parcel No. 2579/6, land parcel No. 2569/7, land parcel No. 2579/23, land parcel No. 2579/16, and land parcel No. 2579/30, all in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the benefit of each owner of the building with building number 1088 that stands on plots of land parcel No. 2569/22 and parcel No. 2569/41 in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the extent and degree stated in the Geometric Plan that depicts the extent of the easement, and it forms schedule no. 1 of the agreement, for the period of 30 years, for consideration in the amount of CZK 975,169, including VAT, (in words: nine hundred and seventy-five thousand one hundred and sixty-nine Czech crowns).

- Agreement on establishing easement of engineering networks entered into between the Donor, as the entitled person, and the company Český Aeroholding, a.s., with its registered office at Prague 6, Jana Kašpara 1069/1, 160 08 Prague 6, ID No.: 248 21 993, as the obliged person, the subject of which is establishing the easement of the engineering networks to the burden of the land parcel No. 2579/1, land parcel No. 2917/30, land parcel No. 2917/20, and land parcel No. 2564/22 all in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the benefit of each owner of the building with building number 1088 that stands on plots of land parcel No. 2569/22 and parcel No. 2569/41 in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the extent and degree stated in the Geometric Plan that depicts the extent of the easement, and it forms Schedule No. 1 of the Agreement, for the indefinite time, for consideration in the amount of CZK 1,260,566, including VAT, (in words: one million two hundred and sixty thousand five hundred and sixty-six Czech crowns).

- Agreement on establishing easement of engineering networks entered into between the Donor, as the obliged

služebnosti inženýrské sítě k tíži služebných pozemků parc. č. 2579/6, parc. č. 2569/7, parc. č. 2579/23, parc. č. 2579/16, parc. č. 2579/30 vše v katastrálním území Ruzyně, obec Praha ve prospěch každého vlastníka panující budovy č. p. 1088, která stojí na pozemcích parc. č. 2569/22 a parc. č. 2569/41 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, a to v rozsahu a míře uvedené v geometrickém plánu, který znázorňuje rozsah služebnosti a tvoří přílohu č. 1 smlouvy, na dobu 30 let za úplatu ve výši 975 169,- Kč včetně DPH (slovy: devětsetšedesát tisíc jednoto šedesát devět korun českých).

- Smlouvy o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě uzavírané mezi Zmocnitelem jako oprávněným a společností Český Aeroholding, a.s., se sídlem Jana Kašpara 1069/1, 160 08 Praha 6, IČO: 248 21 993 jako povinným, jejímž předmětem je zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě k tíži služebných pozemků parc. č. 2579/1, parc. č. 2917/30, parc. č. 2917/20, parc. č. 2564/22, vše v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, ve prospěch každého vlastníka panující budovy č. p. 1088, která stojí na pozemcích parc. č. 2569/22 a parc. č. 2569/41 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, a to v rozsahu a míře uvedené v geometrickém plánu, který znázorňuje rozsah služebnosti a tvoří přílohu č. 1 smlouvy, na dobu neurčitou za úplatu ve výši 1 260 566,-Kč včetně DPH (slovy: jeden milion dvěšedesát tisíc pětšedesátšest korun českých).

- Smlouvy o zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě uzavírané mezi Zmocnitelem jako povinným a společností Český Aeroholding, a.s., se

person, and the company Český Aeroholding, a.s., with its registered office at Jana Kašpara 1069/1, 160 08 Prague 6, ID No.: 248 21 993, as the entitled person, the subject of which is establishing the easement of the engineering networks to the burden of the building with building number 1088 that stands on plots of land parcel No. 2569/22 and parcel No. 2569/41 in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the benefit of each owner of the land parcel no. 2569/41 in the cadastral area Ruzyně, municipality Prague, to the extent stated in the Site Layout that depicts the extent and degree of the Easement, and it forms Schedule No. 1 of the agreement, and to the extent necessary for the performance of the easement, for the indefinite time, for consideration in the amount of CZK 467,000, including VAT, (in words: four hundred and sixty-seven thousand Czech crowns) for the easement of engineering networks to the extent of a transformer station, in the amount of CZK 261,000, including VAT, (in words: two hundred and sixty-one thousand Czech crowns) for the easement of the Engineering Network to the extent of a low voltage infrastructure.

- Amendment No. 1 to Lease Agreement Reg. No. 0600000019 entered into between the Donor, as the tenant, and the company Správa Letiště Praha, s.p., with its registered office at K Letišti 6/1019, 160 08 Prague 6, ID No.: 624 13 376, as the landlord, on 30 November 2017.

This Power of Attorney shall be governed by Czech law. This Power of Attorney is prepared in the Czech and English languages. In the event of any discrepancy between the Czech and the English version, the Czech version prevails.

sidlem Jana Kašpara 1069/1, 160 08 Praha 6, IČO: 248 21 993 jako oprávněným, jejímž předmětem je zřízení pozemkové služebnosti inženýrské sítě k tíži služebné budovy č.p. 1088, která stojí na pozemcích parc. č. 2569/22 a parc. č. 2569/41 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, ve prospěch každého vlastníka panujícího pozemku parc. č. 2569/41 v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, a to v rozsahu uvedeném v situaci, která znázorňuje rozsah služebnosti a tvoří přílohu č. 1 smlouvy, a míře potřebné pro řádný výkon služebnosti, na dobu neurčitou za úplatu ve výši 467 000 Kč,- včetně DPH (slovy: čtyřistašedesát sedm tisíc korun českých) za služebnost inženýrské sítě v rozsahu trafostanice a ve výši 261 000,- Kč včetně DPH (slovy: dvě stě šedesát jednat tisíc korun českých) za služebnost inženýrské sítě v rozsahu slaboproudé infrastruktury.

- Dodatku č. 1 k Nájemní smlouvě ev. č. 0600000019 uzavřené mezi Zmocnitelem jako nájemcem a společností Správa Letiště Praha, s.p., se sídlem K Letišti 6/1019, 160 08 Praha 6, IČO: 624 13 376 jako pronajímatelem dne 30. 11. 2017.

Tato plná moc se řídí českým právem. Tato plná moc je sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí je česká verze rozhodující.

The Representative is authorised to delegate his powers to a deputy who may act to the full extent of this Power of Attorney.

Zmocněnec je oprávněn ustanovit si za sebe zástupce, jež může jednat v celém rozsahu této plné moci.

In / V _____, on / dne _____


UCTAM AIRPORT Building s.r.o.
Jiří Hermann, *Executive* / jednatel


UCTAM AIRPORT Building s.r.o.
Mag. Jörg Thomas Leitner, *Executive* / jednatel

(officially verified signatures / úředně ověřené podpisy)


I accept this Power of Attorney. / Tuto plnou moc přijímám.



I accept this Power of Attorney. / Tuto plnou moc přijímám.



Ověřovací doložka pro legalizaci

Podle ověřovací knihy ZÚ Vídeň, poř. číslo OV/183/2018
uznal podpis na listině za vlastní
Jméno, příjmení, datum a místo narození žadatele
Jörg-Thomas Leitner
26.09.1971, Freistadt
adresa bydliště mimo území České republiky
Bahnweg 207, Maria Anzbach 3034
druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny
osobní údaje uvedené v této ověřovací doložce
cestovní doklad ČR nebo jiného státu č. 

Ve Vídni dne 12.02.2018

Jméno/a a příjmení ověřující osoby, která legalizaci provedla


Otisk úředního razítka a podpis ověřující osoby

